

TEHNIČKO UPUTSTVO

ZA ELEKTRIČNI AKUMULACIONI ZAGREVAČ VODE ZATVORENOG TIPO
(SERIJA TALAS 10P)

Tip: **V**-visoka montaža, **N**-niska montaža

Poštovani kupci,

Ekipa Elit Inox-a se zahvaljuje na kupovini našeg proizvoda. Nadamo se da će novi uređaj doprineti poboljšanju komfora u vašem domu.

Ovaj tehnički opis i uputstvo za upotrebu ima za cilj da Vas upozna sa proizvodom i sa uslovima za njegovu pravilnu montažu i korišćenje. Uputstvo je namenjeno i ovlašćenim serviserima, profesionalno oposobljenim licima koja će obaviti prvu montažu uređaja, kao i eventualnu popravku u garantnom, odnosno vangarantnom roku u slučaju kvara.

Poštovanje ovog uputstva u interesu je kupca i jedan je od garantnih uslova.

U cilju bezbedne upotrebe ovog uređaja, prema zahtevima standarda EN 60335-1, obavezno poštovati sledeće:

OVAJ UREĐAJ MOGU DA KORISTE DECA UZRASTA OD 8 GODINA I STARIJA, KAO I OSOBE SA SMANJENIM FIZIČKIM, SENZORNIM I MENTALNIM SPOSOBNOSTIMA ILI OSOBE SA NEDOSTATKOM ZNANJA I ISKUSTVA, AKO SU POD NADZOROM ILI SU POUČENI U SKLADU SA UPUTSTVOM O BEZBEDNOM KORIŠĆENJU UREĐAJA I RAZUMEJU OPASNOSTI KOJE MOGU NASTATI.

DECASE NE SMEJU IGRATI SA APARATOM.

ČIŠĆENJE I KORISNIČKO ODRŽAVANJE NE MOGU SPROVODITI DECA KOJA NISU POD NADZOROM.

I NAMENA

Električni akumulacioni zagrevač vode (BOJLER) namenjen je da obezbeđuje toplu vodu za sve komunalne objekte priključene na vodovodnu mrežu sa pritiskom do max 0.6MPa (6bara).

Ovaj akumulacioni zagrevač vode je zatvorenog tipa, predviđen je za rad pod pritiskom iz vodovodne mreže i prilikom montaže OBAVEZNA JE UGRADNJA SIGURNOSNOG VENTILANA CEV ZA HLADNU VODU.

Električni akumulacioni zagrevač vode namenjen je za upotrebu u zatvorenim prostorijama gde ne dolazi do smrzavanja i nije namenjen za rad u kontinuiranom protočnom režimu.

Električni bojler zadovoljava zahteve vasećih standarda u pogledu bezbednosti i elektromagnetne kompatibilnosti

Voda iz prohromskog kazana je fiziološki ispravna i može se koristiti za pripremanje hrane.

Osnovne tehničke karakteristike bojlera navedene su na pločici koja je zlepljena između priključnih cevi za vodu.

II TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Tip	TALAS 10P / V, N
Nazivna zapremina [l]	10
Nazivni pritisak [MPa]	0.6
Minimalni pritisak [MPa]	0.1
Masa/napunjen vodom [kg]	16.3
Snaga električnog grejača [W]	1500
Napon napajanja [V]	230V~50Hz
Klasa izolacije	I
Stepen zaštite	IP 24
Priključak za vodu	1/2"
Vreme zagrevanja od 15°C do 75°C [min]	25
Kazan	Inox
Kućište bojlera	ABS
Toplotna izolacija	Stiropor 30 mm
Termostat – radni + sigurnosni	Da

III MONTAŽA

PAŽNJA!

Montažu i puštanje u rad bojlera OBAVEZNO poveriti ovlašćenom servisu ili profesionalno osposobljenom licu u skladu sa važećim nacionalnim propisima za instalaciju (preduzetnička radnja ili pravno lice).

Bojler se montira prema datoj šemi, što bliže mestu korišćenja tople vode, radi izbegavanja toplotnih gubitaka na cevovodu. Uređaj treba da se montira u prostorijama sa podnom hidroizolacijom i kanalizacionom drenažom. Ni u kom slučaju ispod bojlera ne stavljati stvari koje nisu vodootporne. Kad se bojler montira u prostorijama bez podne hidroizolacije, potrebno je ispod njega predvideti zaštitnu kadu sa kanalizacionom drenažom.

Montaža bojlera na zid se obavlja pomoću G vijaka sa tiplovima $\phi 8\text{mm}$ (isporučuje se uz bojler).

NAPOMENA: Način pričvršćenja bojlera ne sme da zavisi od lepkova, jer se takav način pričvršćenja ne smatra pouzdanim.

A. priključenje na vodovodnu mrežu

NAPOMENA: Bojler se priključuje na vodovodnu mrežu u kojoj je pritisak vode u granicama od min 0.1MPa (1bar) do max 0.6MPa (6 bara).

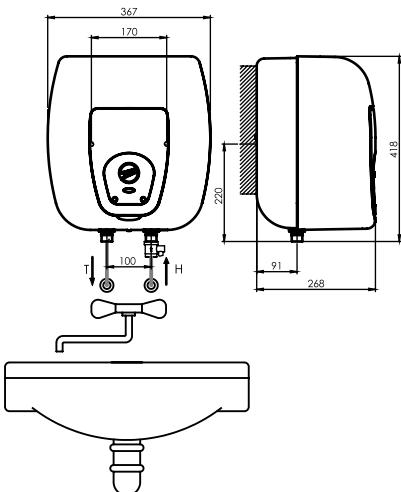
Ukoliko je pritisak u mreži veći od 0.6MPa (6 bara), na dovodnu cev za hladnu vodu OBAVEZNO ugraditi redukcionu ventil.

Za priključenje aparata na vodovodnu mrežu koristiti novi komplet creva. Stare komplete creva ne treba ponovo koristiti.

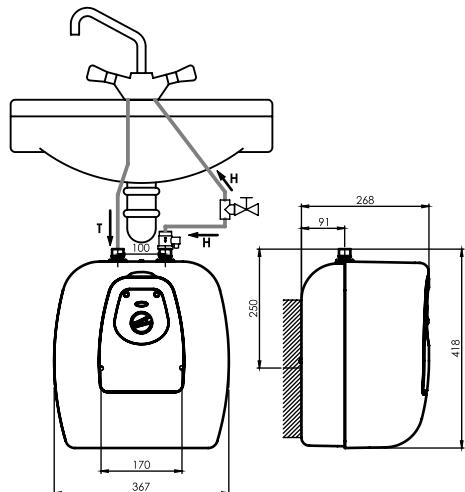
VAŽNO: Bojler TALAS 10P proizvodi se u varijantama za montažu **iznad sudopere** (oznaka -10P-V) i **ispod sudopere** (oznaka -10P-N).

Bojleri namenjeni za montažu iznad sudopere (V-visoka montaža, SI.1), montiraju se tako da cevi (ulaz/izlaz vode) budu usmerene na dole (prema podu prostorije).

Bojleri namenjeni za montažu ispod sudopere (N-niska montaza, SI.2), montiraju se tako da cevi (ulaz/izlaz vode) budu usmerene na gore (prema plafonu prostorije).



SI.1 10P-V
Visoka montaža



SI.2 10P-N
Niska montaža

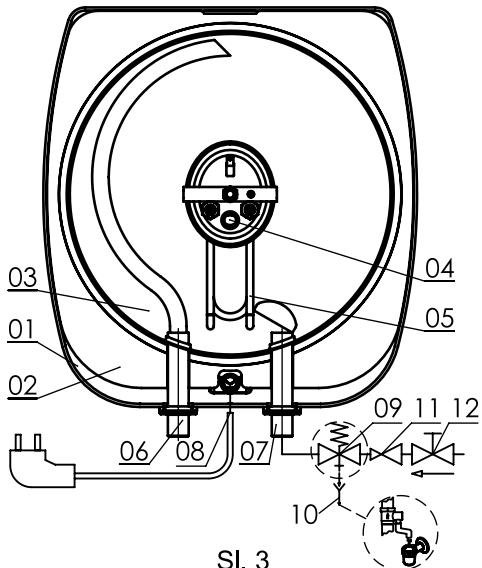
Prilikom spajanja bojlera na vodovodnu mrežu mora se voditi računa o obojenim ozнакама (prstenovima) na cevima: PLAVO – dovod hladne vode, CRVENO – odvod tople vode.

Na dovodnu cev (hladna voda) OBAVEZNO montirati sigurnosni ventil (isporučuje se uz bojler, Sl. 3) u skladu sa strelicom na njemu koja pokazuje smer ulazne vode.

Između ventila i bojlera nije dozvoljena montaža bilo kakve druge zaustavne armature. Nije dozvoljeno da se ventil montira na navojima dužim od 10mm, jer u protivnom dolazi do oštećenja unutrašnjeg mehanizma ventila i do nepravilnog rada bojlera.

Objašnjenje:

1. Kućište (obloga)
2. Toplotna izolacija
3. Kazan
4. Sonda termostata
5. Grejač
6. Priključak za odvod tople vode (označen crvenom bojom)
7. Priključak za dovod hladne vode (označen plavom bojom)
8. Priključni kabal
9. Sigurnosni ventil
10. Sifon sa levkom za odvod
11. Redukcioni ventil
12. Zaporni ventil



Kod modela za nisku montažu (Talas 10P-N), uz bojler se isporučuje sigurnosni ventil BEZ UNUTRAŠNJE MEHANIZMA, jer je njegova funkcija NEPOTREBNA.

Ispravnost rada ventila mora se proveravati svakih 15 dana, tako sto se bočna polugica pomera na gore. Ventil je ispravan ako poteče voda iz izlivnog dela. U suprotnom, ventil je neispravan i mora se prekinuti korišćenje bojlera do njegove zamene.

Prvo punjenje bojlera vodom vrši se odvijanjem zapornog ventila za hladnu vodu a zatim, slavine za toplu vodu. Kad poteče neprekidan mlaz vode iz izlivne cevi na bateriji, bojler je pun i tek tada se može zatvoriti slavina za toplu vodu.

U slučaju potrebe za pražnjenjem bojlera, obavezno najpre prekinuti električno napajanje. Zatim, zaustaviti dotok vode prema bojleru. Zbog opasnosti od opekotina, prvo proveriti temperaturu vode u bojleru. Sačekati da temperatura vode padne toliko da se opekotine i ostala oštećenja mogu sigurno isključiti. Kod bojlera visoke montaže (iznad sudopere), otvoriti se slavina za toplu vodu i podizanjem poluge na sigurnosnom ventilu voda će isteći kroz ispušt za pražnjenje ka drenažnom otvoru. Ako je u pitanju model bez poluge, isti se mora odvrnuti i bojler se prazni direktno preko dovodne cevi za

hladnu vodu. Kod niske montaže (ispod sudopere), demontira se vezna vodovodna armatura sa bojlera, bojler se okreće cevima dole prema podu i voda se isipa u za tu svrhu pripremljenu posudu

B. priključenje na električnu mrežu

PAŽNJA! Pre nego što uključite napajanje električnom energijom, uverite se da je bojler napunjem vodom.

Priklučenje bojlera na električnu mrežu (Sl.4) ostvaruje se se pomoću napojnog kabla PP/J 3x1 mm² u setu sa zalivenim utikačem sa zaštitnim uzemljenjem, stavljanjem utikača u utičnicu. Isključivanje iz električne mreže ostvaruje se vađenjem utikača iz utičnice. Uredaj mora biti montiran u takvom položaju, da je nakon montaže obezbeđena dostupnost utičnice.

UPOZORENJE!

U cilju izbegavanja opasnosti, oštećeni napojni kabl može zameniti samo proizvođač, ovlašćeni servis ili profesionalno osposobljena osoba.

Ukoliko je originalni napojni kabl kratak (ne dopire do utičnice), novi, duži kabl može zameniti samo proizvođač, ovlašćeni servis ili profesionalno osposobljena osoba.

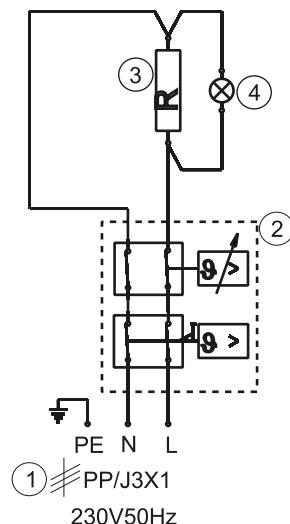
UPOZORENJE !

Posto aparat ima ugrađen termički osigurač bez mogućnosti automatskog vraćanja, u cilju izbegavanja rizika izazvanog nepažnjom prilikom vraćanja osigurača, ovaj aparat ne sme da se napaja preko spoljnih prekidača, kao što je vremenska sklopka, ili biti povezan na kolo koje se redovno uključuje ili isključuje napajanjem.

UPOZORENJE! Pre svake servisne intervencije na bojleru, obavezno ga isključiti iz električne mreže (izvući utikač iz utičnice).

Objašnjenje:

1. Priklučni kabal
2. Termostat-radni i sigurnosni
3. Električni grejač
4. Signalna sijalica



IV RUKOVANJE

Ukoliko su ispunjena sva uputstva iz tačke III, bojler je spreman za korišćenje prema nameni. Okretanjem dugmeta na termostatu započinje zagrevanje vode u bojleru. Zavisno od željene temperature vode, dugme se stavlja u odgovarajući položaj (min, e, max). Signalna sijalica svetli dok se bojler nalazi u režimu zagrevanja vode. Maksimalna temperatura vode je 75°C. Kada se dostigne zadata temperatura, sijalica se gasi. Termostat je podešen na minimalni niski režim zagrevanja vode. To znači da se bojler uključuje uvek kada temperatura vode u kazanu opadne ispod 5°C i da je podesan u slučajevima opasnosti od niskih temperatura u vodovodnoj mreži. Ukoliko se bojler ne koristiti duže vreme (duže od 3 dana) i temperatura u prostoriji može da padne ispod 0°C, voda iz bojlera treba da se istoči.

V VAŽNE NAPOMENE

- Kupac je obavezan da pročita i prouči uputstva za montažu, korišćenje, održavanje i servisiranje, kao i garantnu izjavu i da postupi po toj dokumentaciji.
- Bojler postaviti isključivo u prostorije koje imaju mogućnost odvođenja viška vode koja može nastati usled eventualnog curenja na spojevima, bilo u bojleru ili u instalaciji.
- Pridržavati se odredbe o potrebi montaže bojlera od strane ovlašćenog servisa ili profesionalno osposobljenog lica.
- Pritisak vode na ulazu u bojler, ne sme da prelazi 0.6MPa (6 bara), u protivnom treba ugraditi ventil za redukciju pritiska. Minimalni i maksimalni pritisak ne smeju da budu van granica propisanih u uputstvu.
- Sigurnosni ventil blago i pažljivo zategnuti (obavezno koristiti teflon traku), nikako maksimalno i do kraja, jer može doći do oštećenja unutrašnjih delova i gubitka njegove funkcije.
- Prilikom zagrevanja vode a pogotovo usled povećanog ulaznog pritiska u noćnim satima, može doći do kapanja-curenja vode iz drenažnog otvora na sigurnosnom ventilu što je normalna pojava (ne podleže garanciji). Na taj otvor se moze ugraditi crevo koje odvodi vodu prema sifonu ili drugoj posudi gde ne postoji opasnost od smrzavanja.
- U cilju bezbednog rada bojlera sigurnosni ventil treba redovno da se čisti i pregleda da li funkcioniše normalno (da nije blokiran). U rejonima sa tvrdom vodom treba češće da se čisti od nagomilanog kamenca, što nije predmet garancije.
- Zabranjene su bilo kakve promene i preuređenja u konstrukciji, kao što su: uklanjanje bilo kojeg elementa koji je proizvođač ugradio, ugradnja dodatnih komponenti u bojler, zamena elemenata sličnim koje proizvođač nije odobrio. U slučaju kada se utvrdi da je do toga došlo, garancija se poništava.
- Kupac je obavezan da prilikom preuzimanja bojlera ustanovi njegovu kompletност i fizičku neoštećenost, jer se naknadne reklamacije, ovog tipa, ne uvažavaju.

VI PERIODIČNO ODRZAVANJE

U uslovima normalnog rada bojlera, pod uticajem visoke temperature na površini grejača nakuplja se kamenac. To pogoršava razmenu toploće između grejača i vode. Na površini grejača i u zoni oko njega temperatura se osetno povećava. Čuje se karakterističan šum proključale vode. Termostat počinje češće da se uključuje i isključuje. Moguće je da dođe do "lažnog" aktiviranja temperaturne zaštite. Zbog toga, a u cilju obezbeđenja ispravnog rada bojlera tokom garancijskog roka, proizvođač preporučuje da se unutrašnjost kazana očisti od kamenca svake 2 godine.

PROIZVOĐAČ NE SNOSI ODGOVORNOST ZA SVE POSLEDICE KOJE SU REZULTAT NEPOŠTOVANJA OVOG UPUTSTVA

VII POSTUPAK POSLE UPOTREBE

Stari električni uređaji sadrže vredne materijale i zato ne smeju da se odlažu zajedno sa komunalnim otpadom! Molimo Vas da aktivno doprinesete očuvanju životne sredine i da uređaj predate na organizovanim mestima za sakupljanje električnog otpada

VIII GARANTNA IZJAVA

Izjavljujemo:

- Da će bojler u garantnom roku ispravno funkcionisati, ako se bude koristio u skladu sa njegovom namenom i prema uputstvima za montažu, rukovanje i održavanje.
- Da ćemo sve kvarove i nedostatke na bojleru koji se pojave u garantnom roku, **isključivo** kao posledica fabričke greške, otkloniti o svom trošku, uključujući i troškove prevoza.
- Otklanjanje kvarova, odnosno nedostataka, u garantnom roku, vrši direktno proizvodjač ili ovlašćena servisna mreža.
- Ako se kvar, odnosno nedostatak ne otkloni u roku od 10 dana, garantni rok se produžava za period trajanja popravke.
- Ukoliko u garantnom roku bojler ne bude popravljen u periodu od 30 dana od dana prijave kvara, ili ako kvar uopšte nije moguće otkloniti proizvod će biti zamenjen novim.

Garantni rok počinje da važi od dana kupovine bojlera, što kupac dokazuje posedovanjem ispravno popunjenoj garantnog lista i originalnim računom u skladu sa zakonom. Pravilno popunjeno garantni list mora da sadrži sledeće podatke: naziv proizvoda, tip, serijski broj, datum prodaje, potpis i pečat prodavca. U cilju sigurnijeg ostvarivanja prava na reklamaciju u garantnom roku, potreban je dokaz da je kupovina obavljena kod datog trgovca. Dokaz može biti račun (fiskalni ili bilo koji), slip, odštampan izvod sa tekućeg računa, originalno pakovanje sa bar kodom i sl.

Garantni rok:

- Na prohromski kazan.....15 godina
- Na elektro-komponente, sigurnosni ventil i ostale delove.....25 meseci

Garanciji ne podlezu kvarovi nastali u sledećim slučajevima:

- Ako je bojler nepravilno montiran
- Ako se bojler ne koristi u skladu sa uputstvom za upotrebu i održavanje
- Ako je popravku u garantnom roku vršilo neovlašćeno lice
- Zbog nemarnog rukovanja bojlerom
- Zbog mehaničkog, hemijskog ili bilo kakvog drugog oštećenja u transportu, prilikom raspakivanja, montaže ili korišćenja bojlera.
- Ako je do oštećenja doslo zbog više sile (udara groma, strujnog udara, požara, prirodne nepogode i sl.)

Ukoliko ovlašćeni serviser ustanovi da ne postoji osnov za reklamaciju unutar garantnog roka zbog neispunjavanja nekog od navedenih uslova ili se jednostavno ustanovi da bojler normalno radi, kupac je dužan da snosi troškove servisera po pozivu na intervenciju prema tarifi koju propisuje proizvođač.

NAPOMENA: Deklaracija o usaglašenosti za ovaj model bojlera, može se preuzeti sa linka www.elitinox.co.rs/sertifikati.html



Ul. Milutina Mandića br.2, Čačak, tel/fax: 032/5589-444; 5589-251

GARANTNI LIST

TIP PROIZVODA	TALAS 10P	FABRIČKI BROJ	
KONTROLA			

KUPAC:

PRODAVAC:

Naziv _____

Ime kupca _____

Adresa _____

Mesto _____

Datum prodaje _____

Adresa _____

Potpis i pečat _____ m.p.

	KUPON 1		KUPON 2
	KUPON 3		KUPON 4
	KUPON 5		KUPON 6

Intervencije u garantnom roku moraju biti evidentirane na kuponu i overene pečatom ovlašćenog servisa.

Preporuka: održavanje bojlera poveriti ovlašćenom serviseru.

SPISAK OVLAŠĆENIH SERVISA

	Adresa	Naziv	Telefon
1	BEOGRAD	RENOME Vodice79, Rakovica	011/351-2211 063/283-511
		MD Rodoljuba Čolakovića 1-D, Kaludjerica	011/3411-907 063/770-5659
2	BAJINA BAŠTA	“DJUNISIJEVIC’ Dušana Višića 2	031/861-359
3	BANJA LUKA, BIH	“PRERADOVIĆ” Oplenačka 2	051/280-500 051/280-505 065/689-505
4	ČAČAK	“ELIT INOX” D.O.O.	032/5589-251 032/5589-444
5	GORNJI MILANOVAC	“DRAGIĆEVIĆ” Kursulina 20a	032/717-850 032/717-566
6	IVANJICA	“DRNDAR I SINOVI” Bukovica bb	032/642-177
7	JAGODINA	“ELIT INOX” D.O.O. (Slavoljub Milosević) Kabloveška bb	035/254-281 064/2284-845
8	LAZAREVAC	“STARČA” Junkovac	011/8177-193 064/6855-892
9	LAJKOVAC	“TZ ELEKTRO” Kralja Petra I br. 22	063/8111-771
10	LESKOVAC	“BELA TEHNIKA - BUBI” Dragana Petrovića Stoleta 8	016/260-412 063/822-09-29
11	KLADOVO	“TERMOTEHNA” s.t.r. 22. septembar br. 108	019/800-029 019/800-030
12	KRAGUJEVAC	“FONTANA” Janka Veselinovića 30	034/6302-215 034/6302-216
13	KRUŠEVAC	“VOLTEL” Hajduk Veljkova 49	037/352-9356 065/352-9356
14	KRALJEVO VRNJAČKA BANJA TRSTENIK	“RADE KONČAR” Radnički bataljon 23	036/375-151 063/443-510
15	KUČEVO	“TERMIKO” Svetog Save bb	012/850-323
16	KURŠUMLIJA	“NAUTILUS” Knez Mihajlova 33	063/1088-310
17	NEGOTIN	“PN’ Stefanije Mihajlović 19	019/549-645
18	NIŠ	“MAJSTOR U KUĆI” Branka Milljkovića 104	018/272-055 063/8458-443

19	NOVA PAZOVА	"ELEKTRO" Proleterska 45	064/5290-630
20	NOVI PAZAR	"ĐULović Ru-Com" doo Stane Bačanin 15	063/1081-445 020/337- 111
21	NOVI SAD	"ELIT NS" Miše Dimitrijevića 2	021/6442-230
22	OBRENOVAC	"ELEKTROLUX" Kralja Aleksandra I 34a	011/8722-997
23	PIROT	"EKO MRAZ" Dragoljuba Milenovića 28	010/311-141 063/8220 -748
24	PODGORICA, CRNA GORA	"FRIGO ELEKTRO" Skoja 9	020/26-88-90 020/26-88-91 069/05-05-45 067/22-34-33
25	POŽAREVAC	"MV ELEKTRO" Takovska 15	012/530-044 060/5530-044
26	PRIJEPOLJE	"LAKI ELEKTRO PLUS" Ljubiše Miodragovića 50	033/782-443 033/781-002
27	PROKUPLJE	"AMOR" D.O.O. 29.novembra 7	027/323-850 064/207-6600
28	RAŠKA	"AS PRODUKT 2006" Savatija Miloševića bb	061/195-07-64
29	TEČIĆ (REKOVAC - LEVAČ)	"AKTIMO-SERVIS"	069/300-2240
30	RUMA SREMSKA MITROVICA	"DŽAKULA"D.O.O. Glavna 9, Ruma	022/432-871
31	SMEDEREVO	"STEFMAR" Crvene armije 148	026/701-997 060/701-997-7
32	ŠABAC LOZNICA	"ELIT MD" (Milić Vasić) Karadjordjeva 34, M. Prnjavor	015/282-727 064/2372-963
33	TUTIN	"BURA - 2019" ul. JNA bb	063/473-304
34	UB	"A+M" Josipa Mejera 18	062/317-315 014/414-891
35	UŽICE	"Elit inox"	032/5589444 064/8281518
36	VALJEVO	"FRIGO ELEKTRO" Čegarska 11	014/226-964
37	VELIKA PLANA SMEDEREVSKA PALANKA	" ELEKTRO-SERVIS RAKIĆ" V.Gajića 20, Krnjevo	026/821-297 063/826-7835
38	VRANJE	"MLADOST" Francuska 70	017/413-501
39	ZAJEČAR	"FONTANA" Požarevačka 32	019/424-793 063/419-432
40	ZVEČAN K.MITROVICA LEPOSAVIĆ	"HIDROMONT" SZR Čika Jovina bb, K. Mitrovica	064/500-5665

erit
inox
Č A Č A K